

Ang Lee - 李安 - 2

shí nián yí jiào diàn yǐng mèng zhāng liàng bēi 十年一觉电影梦 - 张靓蓓

dì yī cì yù dào bù tóng de wén huà 第一次 遇到 不同的 文化

lǐ ān shí sì nà nián tā de bā ba dào tāi nán gōng zuò tā jiā jiù bān dào
李安十岁那年，他的爸爸到台南工作，他家就搬到
tāi nán lǐ ān shàng tāi nán de gōng yuán guó mǐn xiǎo xué zhè ge xué xiào hěn dà
台南。李安上台南的公园国民小学。这个学校很大，
yǒu jiǔ qian duō rén měi yī nián jí yǒu èr shí bān měi bān yǒu qī shí duō
有九千多人。每一年级有二十班，每班有七十多
rén dà jiā dōu shuō tāi wān huà lǐ ān de fù mù shì wài shěng rén tā men
人。大家都说台湾话。李安的父母是外省人，他们
dōu bù huì shuō tái yǔ zhè ge xué xiào yòng rì běn shì tián yā jiào yù
都不会说台语。这个学校用日本式“填鸭”教育，
tǐ fá dǎ mǎ lǐ ān zài xué xiào tīng bù dǒng huà yě bù xí guàn lǎo shī
体罚，打骂。李安在学校听不懂话，也不习惯老师
jiāo shù de fāng fǎ zài liù nián jí de shí hou lǐ ān cháng cháng bēi lǎo shī
教书的方法。在六年级的时候，李安常常被老师
dǎ jì suàn tí cuò yì tǐ dǎ liǎng xià shǒu xīn yìng yòng tí cuò yì tǐ
打。计算题错一题打两下手心。应用题错一题
dǎ wǔ xià pì gu kǎo bù dào yì bǎi fēn jiù huì bēi lǎo shī dǎ měi tiān zǎo shàng
打五下屁股。考不到一百分就会被老师打。每天早上
cóng qī diǎn bàn dào wǎn shàng jiǔ diǎn duō dōu zài xué xiào bù tíng de kǎo shì
从七点半到晚上九点多都在学校不停的考试，
kǎo wán le jiù dǎ huí jiā hòu hái yào zuò zuò yè xué shēng měi tiān dài liǎng gè
考完了就打。回家后还要做作业。学生每天带两个
biàn dāng shàng xué yí gè xīng qī liù dào qī tiān
便当上学，一个星期六到七天。

kě shì zài wǔ liù nián jí shí lǐ ān yě dé le hěn duō jiǎng
可是，在五，六年级时，李安也得了很多奖，
dāng le ér tóng xiǎo shì zhǎng lǐ ān shuō nà shí hou xué xiào zhī zhù zhòng
当了儿童小市长。李安说，那时候学校只注重
shù xué bù zhù zhòng yì shù jiào yù
数学，不注重艺术教育。